

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



ASA
Asian Shipowners' Association

19 April 2022, Tokyo

MEETING SUMMARY

of

the 34th Interim Meeting of the Asian Shipowners' Association (ASA)
Shipping Policy Committee (SPC)

The 34th Interim Meeting of ASA SPC was held online on 18 April 2022 due to precautionary measures against COVID-19. The meeting was chaired by Mr Keiji Tomoda, Vice President of the Japanese Shipowners' Association and participated in by 24 delegates from ASA member associations of ASEAN, Chinese Taipei, Hong Kong, Japan and Korea, as per the participants list attached. The meeting was called to order by the Chairman at 2:30 pm JST.

ASA SPC members were reminded of the importance of full compliance with all applicable competition laws throughout the entire programme and the meeting was conducted with counsel present, as in previous meetings. The outline of the meeting is as follows:

1. External Factors Affecting the Shipping Industry

Current various external factors surrounding the shipping industry such as the influence of the COVID-19 Pandemic, the Ukraine Crisis and new green responsibilities were discussed. Delegates reaffirmed their firm determination to carry out their tasks as global logistic providers so as to minimise supply chain disruptions in cooperation with all stakeholders, while recognising the priority of crew safety.

2. Developments of International Maritime Policy

Broad policy issues concerning international maritime industry were discussed.

Mr Helio Vicente, Manager (Shipping Policy) of the International Chamber of Shipping (ICS), made a presentation on ICS's recent engagements on the issues of COVID-19, protectionism, trade and so forth. Delegates appreciated ICS's efforts to date and echoed his emphasis on the importance of reopening the WTO negotiations for the liberalisation of maritime services as soon as possible.

With regard to the Canal Issues, the discussion concentrated on the recent developments on tolls at the two greatest canals around the globe, the Suez Canal and the Panama Canal, both of which underpin international logistics in an uncertain situation. Delegates reaffirmed the critical importance for such a global infrastructure of avoiding a sudden and significant change of the tolls and charges, as well as to secure a sufficient prior notice and appropriate explanation by the Authorities. In this connection, Delegates expressed their confusion against

new surcharges introduced on 1 March 2022 with only 48 hours prior notice, then to be revised on 1 May 2022 by the Suez Canal Authority (SCA), which resulted in roughly a 7 to 20% toll increase for many types of vessels, in addition to a 6% tariff hike for most types of vessels, implemented on 1 February 2022. The Committee shared its concern that high uncertainty in the mechanism of operating the surcharge may damage the stability and reliability of the Canal, recognised that it was enormously important for the industry to jointly raise our united voice to the SCA and confirmed to continue tackling this issue with close cooperation with other international organisations such as the ICS so as to reflect all stakeholders' propositions. As for the Panama Canal, Delegates were also disappointed by the proposal for the new toll system dated 1 April 2022 by the Panama Canal Authority (ACP), as the mark-up for some types of vessels may exceed 100% in 2025, compared with the current toll. While some positive elements are included in the proposal such as a sufficient prior notice period with a formal consultation mechanism, Delegates shared a recognition that such a significant toll hike may not be compatible to the long term sustainability required to a global infrastructure and confirmed that we should submit our comments to the ACP during the formal consultation period to urge the ACP to avoid radical rate increases, based on the current unprecedented market condition.

3. Anti-Corruption Issue

The Committee reported recent developments on Anti-Bribery issues such as the discussion at the IMO and activities by the Maritime Anti-Corruption Network (MACN). Delegates renewed their determination to combat any kinds of corruption and were encouraged by a recent SCA circular, proclaiming its zero-tolerance policy against any act of facilitation payment or gift during the Suez Canal transit as one of the significant fruits from the efforts of all stakeholders concerning this issue.

4. Anti-trust Immunity and US Legislative Developments

The latest developments concerning the review of the current anti-trust immunity system in a number of jurisdictions were reported by Mr Robert K. Magovern, Vice Chair of Transportation and Trade at Cozen O'Connor and the SPC's legal counsel. Delegates reconfirmed the ASA's long-standing policy that the anti-trust immunity system for cooperative carrier shipping agreements was indispensable for the healthy development of the liner shipping industry and the maintenance of a reliable service to the entire trading community. The Committee commended the ASA for its active support of industry efforts to maintain anti-trust exemptions for liner shipping agreements and urged continued activity in this regard.

Mr Magovern also made a presentation on developments regarding recent US legislative developments such as the pending US Ocean Shipping Reform Act (OSRA) bills. Delegates agreed to keep watching the developing situation.

Before the conclusion of the meeting (4:30 pm JST), the Chairman announced his intention that the next SPC meeting would be held in Singapore in autumn this year if the situation allowed.

* * *

The ASA Shipping Policy Committee (SPC) is a forum for the members of ASA associations to discuss maritime policy issues such as regulation, taxation, trade policy, customs, canals, infrastructure and the macro economy, and policy public relations.

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



ASA
Asian Shipowners' Association

2022年4月19日：東京

< 試訳 >

会議概要

アジア船主協会（ASA）
海運政策委員会（SPC）第34回中間会合

ASA SPC（委員長：日本船主協会友田圭司常勤副会長）の第34回中間会合は、新型コロナウイルス感染予防の観点から、2022年4月18日にオンライン形式で行われ、友田委員長・議長のもとASAメンバーであるアセアン、台湾、香港、日本、韓国の各船主協会から24名が参加（添付名簿ご参照）して開催された。これまでの会合同様、会合は法律顧問の参加の下進行が行われ、SPCメンバーは会合プログラム全体に亘り、関係する競争法を遵守することの重要性を認識した。今次会合の概要は次のとおりである。

1. 様々な外部要因による海運業への影響

新型コロナウイルスのパンデミック、ウクライナ危機、新たな環境責任等、現下の海運業界を取り巻く様々な外部的要因について意見交換がなされた。参加した各代表は、船員の安全確保を優先しつつ、全ての関係者との協力を通じてサプライチェーンの混乱を最小化し、国際物流を支える使命を遂行するとの強固な決意を再確認した。

2. 国際的な海運政策動向

国際海運に関わる幅広い政策問題につき、議論がなされた。

ICSのエリオ・ヴィセント海運政策課長は、新型コロナウイルス、保護主義、貿易問題等の課題に関するICSの最近の取り組みについて発表を行った。参加者はICSのこれまでの尽力に謝意を表した上、なるべく速やかにWTOの海運自由化交渉を再開することが重要とのICSの方針に全面的に賛同した。

運河問題に関しては、不確実性の高い世界情勢の中、国際物流を支える世界の二大運河であるスエズ・パナマ両運河における最近の料金動向について集中的な議論が行われた。参加者は、このような国際インフラにおいては、通航料・諸料金の唐突かつ大幅な変更を避けること、および、各運河庁による十分前広な事前通知と適切な説明が極めて重要である点を再確認した。こうした点から、スエズ運河庁(SCA)が、2月1日付の通航料6%値上げ（ほぼ全船種対象）に引き続き、わずか48時間前通知により3月1日に導入し、5月1日に引き上げられる予定のサーチャージ（ほぼ全船種対象、通航料の概ね7～20%値上げに相当）に関し、参加者から困惑の声が上げられた。当委員会は、サーチャージの運用メカニズムが非常に不透明であり、スエズ運河

の安定性・信頼性を損ないかねないと懸念を共有し、SCAに対して業界一丸となって声を上げた上、全ての関係者の主張を反映するため、ICSをはじめとする他の国際団体と緊密に協力して本件に対処していくことが極めて重要である点を確認した。

一方、パナマ運河に関しては、参加者は4月1日にパナマ運河庁(ACP)より提案された新料金制度が、現行通航料と比較して、船種等によっては2倍以上の値上げ（2025年以降）を伴うことに失望の念を示した。同提案は、公式の公聴機会を伴う十分な事前周知期間の設定等、評価しうる側面もあるものの、提案された大幅な値上げは国際インフラに求められる長期安定的な持続性と両立しないものとして参加者の認識が一致し、公聴期間においては、ACPに対し、現下の前例のない市場環境に基づく極端な値上げを回避するよう意見書を提出すべきことを確認した。

3. 腐敗行為の撲滅

IMOやマリタイム・アンチコラプション・ネットワーク(MACN)における反贈収賄に向けた最近の動向・活動について報告がなされ、参加者はあらゆる種類の不正行為を撲滅するとの固い決意を新たにした。また、最近発表されたスエズ運河通航中のファシリテーション・ペイメント（通常の行政サービスの円滑化のための少額の支払い）や物品贈答に対するSCAのゼロトレランス（一切許容しない）方針を、本件に関わる全ての関係者の大きな活動成果の一つとして意を強くした。

4. 独禁法適用除外制度・米国海運規制

ロバート・マガバーン弁護士（当委員会法律顧問、コズン・オコナー法律事務所運輸副部長）が世界各地における最近の独禁法に係る動向について報告を行った。参加者は、船社間協定に対する独禁法適用除外制度は、定期船業界の健全な成長、ならびに貿易業界全体にとって信頼あるサービスを維持する上で必要不可欠である、というASAの長年の方針を再確認した。当委員会は、適用除外制度の維持に向けた海運業界の取り組みに対するASAの積極的な支援を支持するとともに、こうしたASAの活動の継続を求めた。

マガバーン弁護士はまた、米国議会で審議中の海事法改正の動きなど、米国における海事関連法令に関する動きを説明し、当委員会として引き続き情報注視を継続することとした。

なお、次回会合については、状況が許せば本年秋にASA事務局の在地するシンガポールで対面開催することとした。

* * *

アジア船主協会（ASA）海運政策委員会(SPC)はASAのメンバーや協議が諸規制、税制、貿易政策、関税問題、運河・インフラ問題、マクロ経済問題、政策広報などの政策問題を討議する場である。

※本件に関する問い合わせ先：日本船主協会 企画部 山上・村上 (tel: 03-3264-7180)

備考：本試訳は参考資料として日本船主協会事務局で作成したもので、会議概要の正文は英文版となる。

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



18 April 2022

The 34th Interim Meeting of
the ASA Shipping Policy Committee (SPC)
via Online on 18 April 2022

Participants List

CHAIRMAN

< Japanese Shipowners' Association >

Mr Keiji Tomoda

Vice President, Japanese Shipowners' Association

MEMBERS

< Federation of ASEAN Shipowners' Association >

< FASA-Malaysia >

Mr James Ong Khoon Seng
Mr Shaharuzzaman Baharum

(Executive Director, Harbour-Link Marine Services Sdn Bhd)
(Secretary General, FASA- Malaysia)

< FASA-Vietnam >

Mr Minh Nguyen Quang
Mr Tu, Duong Ngoc

(Chairman, Vietnam Ocean shipping j/s Co)
(General Director, Vinaship Joint Stock Company)

< Hong Kong Shipowners Association >

Mr Kenny Ye

(Chief Operating Officer, Orient Overseas Container Line Ltd.)

< Japanese Shipowners' Association >

Mr Noriaki Yamaga
Ms Kumiko Iwasa

(Managing Executive Officer, Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.)
(Project General Manager, Corporate Planning Group,
Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.)

Mr Takahisa Shiratori

(Project Manager, Corporate Planning Group,
Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.)

Mr Daisuke Fujihashi

(Project Manager, Corporate Planning Division,
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.)

Mr Motohito Mukai

(Deputy General Manager, Corporate Planning Group,
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha)

< Korea Shipowners' Association >

Mr Jin Ki, Park	(Chief Operating Officer (Senior Executive Vice President), HMM CO., LTD.)
Mr Kyonghoon Kim	(General Manager, Korea Shipowners' Association)
Mr Jonghwa Lee	(Deputy General Manager, Korea Shipowners' Association)

< National Association of Chinese Shipowners >

Mr C. K. Ong	(President, U-Ming Marine Transport Corp.)
Mr Randy Chen	(Vice-Chairman, Wan Hai Lines Ltd.)

ICS SECRETARIAT

Mr Helio Vicente	(Manager (Shipping Policy), International Chamber of Shipping)
------------------	--

ASA SECRETARIAT

Mr Yuichi Sonoda	(Secretary General, Asian Shipowners' Association)
Mr Dylan Ow	(Technical Manager, Asian Shipowners' Association)

LEGAL COUNSEL

Mr Robert Magovern	(Attorney, Cozen O'Connor)
--------------------	----------------------------

SECRETARIAT

Mr Masayuki Ito	(General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners' Association)
Mr Hiroyuki Yamagami	(Deputy General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners' Association)
Mr Motoki Bessho	(Deputy Manager, Planning Division, Japanese Shipowners' Association)
Ms Moe Murakami	(Planning Division, Japanese Shipowners' Association)

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



アジア船主協会 (ASA)
海運政策委員会 (SPC)
第 34 回中間会合
日時 : 2022 年 4 月 18 日 (月)
オンライン会合

出席者

委員長

友田 圭司

日本船主協会 副会長

メンバー

< アセアン船主協会連合会 >

<マレーシア船主協会 >

Mr James Ong Khoon Seng
Mr Shaharuzzaman Baharum

(Executive Director, Harbour-Link Marine Services Sdn Bhd)
(Secretary General, FASA- Malaysia)

< ベトナム船主協会 >

Mr Minh Nguyen Quang
Mr Tu, Duong Ngoc

(Chairman, Vietnam Ocean shipping j/s Co)
(General Director, Vinaship Joint Stock Company)

< 香港船主協会 >

Mr Kenny Ye

(Chief Operating Officer, Orient Overseas Container Line Ltd.)

< 日本船主協会 >

山鹿 徳昌 氏
岩佐 久美子 氏
白鳥 尊久 氏
藤橋 大輔 氏
向井 基人 氏

(川崎汽船 常務執行役員)
(川崎汽船 経営企画グループ 担当部長)
(川崎汽船 経営企画グループ 担当課長)
(商船三井 経営企画部プロジェクトリーダー)
(日本郵船 企画グループ グループ長代理)

< 韓国船主協会 >

Mr Jin Ki, Park
Mr Kyonghoon Kim
Mr Jonghwa Lee

(Chief Operating Officer (Senior Executive Vice President),
HMM CO., LTD.)
(General Manager, Korea Shipowners' Association)
(Deputy General Manager, Korea Shipowners' Association)

< 台湾船主協会 >

Mr C. K. Ong
Mr Randy Chen

(President, U-Ming Marine Transport Corp.)
(Vice-Chairman, Wan Hai Lines Ltd.)

ICS 事務局

Mr Helio Vicente

(Manager (Shipping Policy), International Chamber of Shipping)

ASA 事務局

Mr Yuichi Sonoda
Mr Dylan Ow

(Secretary General, Asian Shipowners' Association)
(Technical Manager, Asian Shipowners' Association)

弁護士

Mr Robert Magovern

(Attorney, Cozen O'Connor)

事務局

伊藤 正幸
山上 寛之
別所 源樹
村上 萌

(日本船主協会 企画部 国際担当部長)
(日本船主協会 企画部 副部長)
(日本船主協会 企画部 課長代理)
(日本船主協会 企画部)
